

Нема времена за оговарање

Неће бити саветника за издаваштво и филм, именовале смо саветника за наслеђе, рекао министар културе Предраг Марковић

У претходна три месеца Министарство културе, информисања и информационог друштва се, према речима министра Предрага Марковића који је на јучерашњем састанку са новинарима сумирао досадашњи рад, усредредило на бројне законодавне и организационе активности, реализацију пројеката, прerasподелу средстава и трасирање јасних корака у спровођењу културне политике Србије.

Говор бројки

Министарство је за реконструкцију Народне библиотеке Србије издвојило је 43 милиона динара, а за Југословенску кинотеку уплаћено је 297 милиона динара. Прва рата од 10 милиона динара за реконструкцију Народног музеја у Београду већ је уплаћена на рачун тог музеја, а друга рата – 13 милиона динара – биће уплаћена до краја месеца.

Током састанка Савета министара културе југоисточне Европе, који се одржао у Букурешту 15. марта ове године, Србија је преузела једногодишње председавање овим телом. Пети међународни семинар о очувању нематеријалног културног наслеђа у југоисточној Европи одржан је



Фото А. Васиљевић

Предраг Марковић, министар

у Београду у сарадњи са Унесковом канцеларијом у Венецији док је министарство успешно организовало Седму министарску конференцију југоисточне Европе о културној баштини. Примери успешних пројеката које је држава кроз ово министарство подржала јесу и Централни институт за конзервацију и учешће на Бијеналу у Венецији.

Од инфраструктурних пројеката Марковић је истакао завршетак реконструкције Народне библиотеке

Србије, отварање зграде Југословенске кинотеке у Узун Мирковој улици и окончање пројекта „Дигитална школа“. Визиторски центар „Лепенски вир“ биће отворен 25. јуна.

– Наш буџет је такав какав је, број саветника је смањен, неће бити саветника за филм и за издаваштво али ће бити именован саветник за наслеђе, пошто је та тема једна од оних у нашем фокусу. Моје правило је старо и гласи: Ако не умете да сачувате оно што имате не вреди вам да стварате нешто ново. Зоран Хамовић и Горан Марковић, као наши истакнути ствараоци, наставиће да раде у пројектима које су започели, рекао је Марковић и додао, одговарајући на питање које се тичало евидентирања пропуста из претходног периода:

– Мој посао је да направим оптималан план, да се крећемо у сусрет догађајима, као што је то урађено на примеру медијске стратегије, и да у ходу исправљамо све пропусте. Важно је трасирати садашње и будуће кораке, а понешто увек може да не ваља. Немамо времена да се бавимо оговарањем или преиспитивањем.

Од дугорочних пројеката, на којима се интензивно ради, Марковић је издвојио наставак радова на обнови Хиландара, подршку преласку са аналогног на дигитално емитовање у Србији и реконструкцију Народног музеја.

М. Димитријевић

Заједно писци и преводиоци

У Међународном центру за књижевне преводиоце у Сремским Карловцима, који почиње са радом у новим просторијама, до 18. јуна трајаће радионица у којој ће учествовати преводиоци Русанка Љапова, Илеана Урсу, Милена Селими, Кристина Оровец и књижевник Владан Матијевић.

Циљеви ове радионице омогућиће преводиоцима да раде заједно са писцима које преводe, осветле потенцијална чворна места и тиме осигурају висок квалитет превода. Такође, овај скуп део је пројекта „Књижевност у току“ који

организује Халма мрежа са својим партнерима. Акценат ће бити стављен на размену знања у области професионалног посредовања и превођења књижевности.

Још један од циљева јесте припрема превода који ће бити представљени током фестивала „Књижевност у току“, који ће у Сремским Карловцима бити одржан у септембру. Ова радионица важан је део целокупног пројекта. Друга ће бити одржана у Бечу, са писцима из југоисточне Европе, уз подршку организације „Културконтакта“ Аустрија.

М. В.